



ПРИВАТНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«КИЇВСЬКИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ПОЛЬСЬКИЙ КАМПУС

PRYWATNA PLACÓWKA SZKOLNICTWA WYŻSZEGO
„KIJOWSKI UNIWERSYTET MEDYCZNY” ODDZIAŁ W POLSCE

ЩОДЕННИК З ВИРОБНИЧОЇ (КЛІНІЧНОЇ) ПРАКТИКИ/
DZIENNIK PRAKTYK

Напря́м/ Kierunek МЕДИЧНИЙ / LEKARSKI
4 курсу / 4 roku

Студента/Student _____ групи/grupy

Прізви́ще/Nazwisko _____

Ім'я/Imię _____

Кліні́чна база/Baza kliniczna _____

Термі́ни проходження практики / Termin odbycia praktyki _____

Координатор практики /
Koordynator praktyk
м.п. / pieczęćka

(прізви́ще, і́м'я, по-ба́тькові, підпис)
(nazwisko, imię, podpis)

Наставник практики /
Opiekun praktyk

(прізви́ще, і́м'я, по-ба́тькові, підпис)
(nazwisko, imię, podpis)

Дорогі студенти,
набуваючи практичних навичок, Ви повинні реалізовувати
програму з дотриманням принципів доброчесності, маючи на увазі
необхідність їх використання на практиці під час виконання
обов'язків лікаря

**Drodzy studenci,
student, nabywający umiejętności praktyczne powinien realizować
program z zachowaniem zasad rzetelności, mając na uwadze
konieczności wykorzystywania ich w praktyce podczas wykonywania
zawodu lekarza**

Шановні лікарі,
особа, яка здійснює нагляд за студентом, повинна підтверджувати
набуті навички відповідно до власних компетенцій, дотримуючись
принципів етики та доброчесності, забезпечуючи належну підготовку
студента до виконання професійних обов'язків лікаря

**Szanowni lekarze,
Osoba nadzorująca studenta powinna potwierdzać nabyte
umiejętności zgodnie z posiadanymi kompetencjami z zachowaniem
zasad etyki i wiarygodności, gwarantując właściwe przygotowanie
studenta do wykonywania zawodu lekarza**

[illegible]

[illegible]

№	Перелік практичних навичок / Wykaz umiejętności praktycznych	Оцінки професіоналізму / Oceny profesjonalizmu			Підпис /Podpis
		Професіоналізм студента оцінюється в діапазоні від 0 до 2 балів / Profesjonalizm studenta oceniany jest w zakresie punktowym od 0 pkt do 2 pkt			
		0	1	2	
Виробнича лікарська практика на базі стаціонару терапевтичного відділення / Praktyka lekarska w oddziale internistycznym (szpitalnym)					
1	Збір анамнезу, фізикальне обстеження пацієнта, аналіз клінічних даних, встановлення попереднього діагнозу/ Zebranie wywiadu, badanie fizykalne pacjenta, analiza danych klinicznych, ustalenie wstępnej diagnozy				
2	Призначення лабораторних та інструментальних методів обстеження/ Zlecenie badań laboratoryjnych i obrazowych				
3	Формулювання клінічного діагнозу на основі результатів досліджень/ Formułowanie diagnozy klinicznej na podstawie wyników badań				
4	Складання плану лікування/ Opracowanie planu leczenia				
5	Оцінка життєвих показників (частота дихання, пульс, АТ на руках та ногах, сатурація кисню)/ Ocena parametrów życiowych (częstość oddechów, tętno, ciśnienie tętnicze na rękach i nogach, saturacja tlenu)				
6	Оцінка клінічних аналізів (ЗАК, загальний аналіз сечі, біохімічні дослідження)/ Ocena badań laboratoryjnych (morfologia krwi, ogólne badanie moczu, badania biochemiczne)				

7	Оцінка даних ЕКГ/ Ocena danych z EKG				
8	Оцінка даних фіброгастроскопії з рН-метрією та уреазним тестом/ Ocena wyników fibrogastroskopii z pH-metrią i testem ureazowym				
9	Оцінка даних спірометрії, бронхоскопії та ехокардіографії/ Ocena wyników spirometrii, bronchoskopii i echokardiografii				
10	Діагностика та надання невідкладної допомоги при гострій серцевій недостатності/ Rozpoznanie i udzielenie pomocy w przypadku ostrej niewydolności serca				
	Загальна кількість балів/ Łączna liczba punktów:				
Виробнича лікарська практика на базі стаціонару педіатричного відділення/ Praktyka lekarska w oddziale pediatrycznym (szpitalnym)					
1	Вміння проводити огляд хворих, виявляти патологію, аналізувати отриману інформацію, виставляти попередній діагноз/ Umiejętność badania dzieci, wykrywania patologii, analizy informacji i postawienia wstępnej diagnozy				
2	Вміння призначати додаткові лабораторні та інструментальні методи дослідження в залежності від стану хворої дитини/ Umiejętność zlecania dodatkowych badań laboratoryjnych i obrazowych w zależności od stanu dziecka				
3	Вміння виставляти клінічний діагноз на підставі результатів додаткових лабораторних та інструментальних методів дослідження/ Umiejętność postawienia diagnozy klinicznej na podstawie wyników badań				
4	Вміння розписувати план лікування хворої дитини/ Umiejętność opracowania planu leczenia dziecka				
5	Вимірювання вітальних функцій хворої дитини та інтерпретація отриманих даних (частота дихання, ЧСС, артеріальний тиск на руках і ногах, сатурація кисню)/ Pomiar funkcji życiowych dziecka i interpretacja danych (oddech, tętno, ciśnienie krwi na rękach i nogach, saturacja)				

6	Оцінка клінічних аналізів (загальний аналіз крові у дітей різного віку, загальний аналіз сечі, аналіз сечі за Зимницьким, за Нечипоренком, загальний аналіз калу, загальний аналіз мокротиння), біохімічних аналізів крові (вміст білка крові та його фракції, лужна фосфатаза, холестерин, АСТ, АЛТ, гостро фазові показники, креатинін і сечовина крові, електроліти крові, аналіз сечі на діастазу), серологічних реакцій при аутоімунних захворюваннях, бактеріологічних досліджень/ Ocena badań (morfologia dzieci w różnym wieku, ogólne badanie moczu, próby Zimnickiego, Nechiporenki, badanie kału, płwociny), biochemia krwi (białko i frakcje, fosfataza zasadowa, cholesterol, AST, ALT, markery ostrej fazy, kreatynina, mocznik, elektrolity, amylaza w moczu), badania serologiczne i bakteriologiczne				
7	Оцінка даних ЕКГ/ Ocena EKG				
8	Проведення та оцінка даних отоскопії./ Przeprowadzenie i ocena otoskopii				
9	Оцінка даних фіброгастроуденоскопії з рН-метрією, результатів уреазного тесту/ Ocena FGDS z pH-metrią, test ureazowy				
10	Оцінка даних спірометрії, бронхоскопії, ЕХО-кардіографії/ Ocena spirometrii, bronchoskopii, ECHO serca				
11	Оцінка даних рентгенограм органів грудної клітки, травної системи, сечовидільної системи/ Ocena RTG klatki piersiowej, układu pokarmowego i moczowego				
12	Оцінка даних УЗД органів травної системи, сечовидільної системи/ Ocena USG jamy brzusznej i układu moczowego				
13	Діагностика та надання невідкладної медичної допомоги дітям при гострому обструктивному ларингіті (круп) у дітей/ Rozpoznanie i pomoc w ostrym zapaleniu krtani (krup) u dzieci				
14	Діагностика та надання невідкладної медичної допомоги при лихоманці та судомах у дітей, хворих на ГРВІ (гіпертермічний синдром, фебрильні судоми)/ Rozpoznanie i pomoc w				

	przypadku gorączki i drgawek u dzieci z infekcjami wirusowymi (zespół hipertermiczny, drgawki gorączkowe)				
15	Діагностика та надання невідкладної медичної допомоги при гострій дихальній недостатності у дітей/ Rozpoznanie i pomoc w ostrej niewydolności oddechowej u dzieci				
16	Діагностика та надання невідкладної медичної допомоги при анафілактичному шоці у дітей/ Rozpoznanie i pomoc w wstrząsie anafilaktycznym				
17	Діагностика та надання невідкладної медичної допомоги при набряку Квінке у дітей/ Rozpoznanie i pomoc w obrzęku naczynioruchowym (Quinckego)				
18	Діагностика та надання невідкладної медичної допомоги при нападі бронхіальної астми у дітей/ Rozpoznanie i pomoc w napadzie astmy oskrzelowej				
19	Діагностика та надання невідкладної медичної допомоги при астматичному статусі у дітей/ Rozpoznanie i pomoc w stanie astmatycznym				
20	Діагностика та надання невідкладної медичної допомоги при задишково-ціанотичному нападі/ Rozpoznanie i pomoc w napadzie duszności i sinicy				
21	Діагностика та надання невідкладної медичної допомоги при гострій лівошлуночкової недостатності/ Rozpoznanie i pomoc w ostrej niewydolności lewej komory serca				
22	Діагностика та надання невідкладної медичної допомоги при синдромі циклічного блювання/ Rozpoznanie i pomoc w zespole cyklicznych wymiotów				
	Загальна кількість балів/ Łączna liczba punktów:				
Виробнича лікарська практика на базі стаціонару хірургічного відділення/Praktyka lekarska w oddziale chirurgicznym (szpitalnym)					
1	Проведення опитування пацієнтів, фізикального обстеження та аналіз їх результатів у клініці хірургічних хвороб/ Przeprowadzanie wywiadu, badanie fizykalne i analiza wyników u				

	pacjentów chirurgicznych				
2	Визначення провідних патологічних симптомів та синдромів при найбільш поширених хірургічних захворюваннях/ Identyfikacja głównych objawów i zespołów chorobowych w powszechnych chorobach chirurgicznych				
3	Проведення диференційної діагностики та встановлення попереднього діагнозу основних хірургічних захворювань у стаціонарі/ Diagnostyka różnicowa i postawienie wstępnej diagnozy chirurgicznej				
4	Аналіз та інтерпретація результатів базових лабораторних, інструментальних та рентгенологічних методів дослідження/ Analiza wyników podstawowych badań laboratoryjnych, obrazowych i RTG				
5	Визначення тактики лікування основних хірургічних захворювань у стаціонарі/ Ustalenie taktyki leczenia schorzeń chirurgicznych				
6	Опанування основних обов'язків і професійних дій хірурга під час роботи у хірургічному відділенні стаціонару/ Nabycie podstawowych obowiązków i działań chirurga w szpitalu				
7	Надання екстреної медичної допомоги при невідкладних станах у хірургії/ Udzielenie pomocy w nagłych przypadkach chirurgicznych				
8	Застосування принципів медичної етики та деонтології у хірургічній практиці/ Stosowanie zasad etyki lekarskiej i deontologii w chirurgii				
9	Опанування методу пальпації живота, виявлення позитивного симптому Блюмберга/ Palpacja brzucha, rozpoznanie objawu Blumberga				
10	Визначення симптому Ровзінга, Воскресенського, а також оцінка їх вираженості/ Identyfikacja objawów Rovzinga, Woskresenskigo i ocena ich nasilenia				

11	Підготовка пацієнта до хірургічного втручання/ Przygotowanie pacjenta do operacji				
12	Асистування під час операцій та виконання окремих етапів хірургічних втручань, зокрема мінімально інвазивних та лапароскопічних/ Asystowanie przy operacjach i wykonywanie wybranych etapów (także laparoskopowych)				
13	Виконання перев'язок після операції/ Zmiana opatrunków pooperacyjnych				
14	Догляд за дренажами, промивання дренажів та введення через них лікарських засобів/ Pielęgnacja drenów, płukanie i podawanie leków przez dreny				
15	Зняття швів після операції/ Zdejmowanie szwów pooperacyjnych				
16	Виконання промивання шлунка/ Płukanie żołądka				
17	Проведення очисної та сифонної клізм/ Wykonywanie lewatyw (oczyszczających i syfonowych)				
18	Виконання катетеризації сечового міхура у чоловіків та жінок/ Cewnikowanie pęcherza moczowego u kobiet i mężczyzn				
19	Виявлення та оцінка ступеня вираженості симптомів (Кера, Мерфі, Образцова, Ортнера, Муссі-Георгієвського)/ Ocena objawów (Kera, Murphy'ego, Obrazcowa, Ortnera, Musse-Georgiewskiego)				
20	Виявлення та правильна оцінка ступеня вираженості симптомів (Керте, Воскресенського, Мейо-Робсона, Куллена-Грюнвальда, Мондора)/ Ocena objawów (Kertego, Woskresenskiego, Mayo-Robsona, Cullena-Grünwalda, Mondora)				
21	Виявлення та оцінка вираженості синдромів Валя, Ківуля, Матвєєва-Склярєва, Грекова)/ Ocena zespołów (Wala, Kiwula, Matwiejewa-Skliarowa, Grekowa)				
22	Методи рентгенологічного дослідження органів шлунково-кишкового тракту/ RTG przewodu pokarmowego				

23	Перевірка симптому кашльового поштовху при грижах/ Sprawdzanie objawu kaszlowego przy przepuklinach				
24	Проведення пальцевого дослідження пахового каналу для визначення стану зовнішнього кільця, співвідношення грижового мішка до елементів сім'яного канатика/ Badanie kanału pachwinowego i ocena pierścienia zewnętrznego				
25	Визначення розміру грижових воріт і вмісту грижового мішка при різних видах гриж/ Określenie wielkości wrota przepukliny i zawartości worka przepuklinowego				
26	Оформлення медичної документації стаціонарного хворого/ Wypełnianie dokumentacji medycznej pacjenta szpitalnego				
27	Видача довідки про непрацездатність та виписного епікризу/ Wystawianie zwolnień lekarskich i wypisów				
28	Асистування при катетеризації центральних вен/ Asystowanie przy cewnikowaniu żył centralnych				
29	Методи ректального обстеження/ Badanie per rectum				
30	Методи визначення групи крові, проби на сумісність, Rh-сумісність, біологічні проби при гемотрансфузії/ Oznaczanie grupy krwi, próby zgodności, Rh, próby biologiczne przed transfuzją				
31	Методика вимірювання центрального венозного тиску/ Pomiar centralnego ciśnienia żylnego				
32	Методи тимчасової зупинки зовнішньої кровотечі/ Metody czasowego tamowania krwawienia zewnętrznego				
	Загальна кількість балів/ Łączna liczba punktów:				
Виробнича лікарська практика на базі акушерського відділення / Lekarska praktyka zawodowa w oddziale położniczym					
1	Прийом вагітних та гінекологічних пацієнток/ Przyjęcie ciężarnych i pacjentek ginekologicznych				

2	Проведення вагінального обстеження вагітних у ранні терміни до 12 тижнів/ Badanie waginalne ciężarnych przed 12. tygodniem				
3	Діагностика вагітності на 30-му тижні, участь у роботі лікарської комісії/ Diagnozowanie ciąży w 30. tygodniu, udział w komisji lekarskiej				
4	Взяття вагінальних мазків на гонококи та трихомонади/ Pobieranie wymazów z pochwy Виробнича лікарська практика на базі акушерського відділення/ Praktyka lekarska w oddziale położniczym (szpitalnym) wy na gonokoki i rzęsiutki				
5	Участь у заняттях з підготовки вагітних до пологів/ Udział w zajęciach przygotowujących do porodu				
6	Проведення зовнішнього акушерського обстеження жінки в пологах/ Zewnętrzne badanie położnicze rodzącej				
7	Заповнення та ведення історії пологів/ Wypełnianie dokumentacji porodowej				
8	Проведення вагінального обстеження під час пологів/ Badanie waginalne w czasie porodu				
9	Відкриття плодових оболонок (амніотомія)/ Przebicie pęcherza płodowego (amniotomia)				
10	Прийом пологів при потиличному передлежанні у повторнороджуючих жінок та огляд родових шляхів/ Przyjmowanie porodu przy potylicznym ułożeniu u wieloródek, ocena dróg rodnych				
11	Накладання швів на розриви 1-2 ступеня промежини, стінок піхви, шийки матки (під контролем лікаря)/ Zakładanie szwów na pęknięcia krocza I–II stopnia, pochwy i szyjki macicy (pod kontrolą lekarza)				
12	Первинний туалет новонародженого/ Pierwsza toaleta noworodka				

13	Ручне обстеження стінок порожнини матки (під контролем лікаря)/ Ręczne badanie ścian jamy macicy (pod kontrolą lekarza)				
14	Визначення групи крові та Rh-фактора/ Oznaczenie grupy krwi i czynnika Rh				
15	Катетеризація сечового міхура/ Cewnikowanie pęcherza moczowego				
16	Участь у реанімації новонароджених/ Udział w reanimacji noworodków				
17	Участь в акушерських операціях: кесарів розтин, ручне втручання при тазовому передлежанні, накладання акушерських щипців тощо/ Udział w operacjach położniczych: cesarskie cięcie, ręczne wydobywanie w ułożeniu miednicowym, kleszcze położnicze				
18	Спостереження за жінками у післяпологовому періоді/ Obserwacja kobiet po porodzie				
19	Післяпологова гігієна/ Higiena poporodowa				
20	Взяття мазків із трьох точок на флору/ Pobieranie wymazów z trzech punktów na florę				
21	Внутрішньом'язові та підшкірні ін'єкції/ Iniekcje domięśniowe i podskórne				
22	Обробка швів на промежині/ Pielęgnacja szwów krocza				
23	Спостереження за вагітними з ускладненнями/ Obserwacja ciężarnych z powikłaniami				
24	Проведення зовнішнього акушерського обстеження вагітних (вимірювання висоти дна матки, окружності живота)/ Zewnętrzne badanie położnicze (wysokość dna macicy, obwód brzucha)				
25	Виконання прийомів Леопольда-Левицького/ Stosowanie chwytów Leopolda-Levickiego				
26	Аускультация серцебиття плода/ Osluchiwanie tętna płodu				

27	Регістрація та розшифровка кардіотокограм (КТГ)/ Rejestracja i interpretacja KTG (kardiotokogram)				
	Загальна кількість балів/ Łączna liczba punktów:				

За кожен навичку студент отримує від 0 до 2 балів, де:

0 балів – відсутність або неправильно виконана навичка / процедура

1 бал – навичка / процедура виконана частково або не повністю правильно, але на задовільному рівні

2 бали – навичка / процедура виконана повністю правильно, дуже добре

Za każdą umiejętność student otrzymuje od 0 pkt do 2 pkt. gdzie:

0 pkt. – brak lub niepoprawnie wykonana umiejętność/ procedura

1 pkt. – umiejętność/ procedura wykonana częściowo lub nie w pełni poprawnie ale w stopniu satysfakcjonującym

2 pkt. – umiejętność/ procedura wykonana w pełni poprawnie, bardzo dobrze

Підрахунок оцінки за практичні навички / Obliczanie oceny za umiejętności praktyczne

◆ Інструкція для наставника

1. Підрахуйте загальну кількість балів, яку студент набрав у таблиці практичних навичок.

2. Обчисліть відсоток виконання практичних навичок (X) за формулою:

$$X = (\text{Набрані бали} / 27) \times 100\%$$

3. Щоб конвертувати результат у підсумкову оцінку за шкалою Університету (максимум 200 балів), використовуйте формулу:

$$\text{Оцінка} = (\text{Набрані бали} / 27) \times 200$$

Приклад: студент набрав 20 бал.

Розрахунок: $(20 / 27) \times 200 = 148,14 \approx 148$ балів

◆ Instrukcja dla koordynatora praktyki

1. Oblicz całkowitą liczbę punktów zdobytych przez studenta w tabeli umiejętności praktycznych.

2. Oblicz procent wykonania umiejętności praktycznych (X) według wzoru:

$$X = (\text{Zdobyte punkty} / 27) \times 100\%$$

3. Aby przeliczyć wynik na końcową ocenę według skali Uniwersytetu (maksymalnie 200 punktów), użyj wzoru:

$$\text{Ocena} = (\text{Zdobyte punkty} / 27) \times 200$$

Przykład: student zdobył 20 punktów.

Obliczenie: $(20 / 27) \times 200 = 148,14 \approx 148$ punktów

Підсумки складання заліку / Podsumowanie wyników zaliczenia				
% виконання практичних навичок / Realizacja umiejętności praktycznych (X)	Бали за шкалою Університету / Punkty według skali Uniwersytetu	Оцінка / Ocena ECTS	Дескриптор / Deskryptor	Зарахування кредитів / Przyznanie punktów ECTS
90-100 %	180-200	A	Відмінно / Celująco	Зараховано/ Zaliczone
85-89 %	170-179	B	Дуже добре/ Bardzo dobrą	
80-84 %	160-169	C	Добре / Dobrá	
71-79 %	141-159	D	Задовільно / Zadowolająco	
60-70 %	120-140	E	Достатньо / Dostateczną	
50-59 %	100-119	Fx*	Незадовільно – з можливістю повторного складання підсумкового контролю / Niezadowolający – z możliwością ponownego przystąpienia do zaliczenia końcowego	Не зараховано / Niezaliczone
0-49 %	1-99	F**	Незадовільно - з обов'язковим повторним вивченням дисципліни / Niezadowolający – z obowiązkowym powtórny zaliczeniem przedmiotu	

ХАРАКТЕРИСТИКА/CHARAKTERYSTYKA

(заповнити в кінці практики / wypełnić na zakończenie praktyki)

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Студент/Student

(ПІБ, підпис)/(imię, nazwisko, podpis)

Оцінка за практику на базі стаціонару терапевтичного відділення

/ Ocena praktyki w oddziale internistycznym (szpitalnym) . _____

Оцінка за практику на базі стаціонару педіатричного відділення

/ Ocena praktyki w oddziale pediatricznym (szpitalnym)

Оцінка за практику на базі стаціонару хірургічного відділення

/ Ocena praktyki w oddziale chirurgicznym (szpitalnym)

Оцінка за практику на базі акушерського відділення

/ Ocena praktyki w oddziale położniczym

Дата заліку практики / Data zaliczenia praktyki

Декан/**Dziekan**

(ПІБ, підпис)/(imię, nazwisko, podpis)

Печатка/**pieczęć**